



ZVG

Olten: Erzählnacht auf Albanisch

Rund 60 Kinder und Erwachsene drängten sich in die Ikubo (Interkulturelle Bibliothek Olten), um anlässlich der Schweizer Erzählnacht der Geschichte «Pizi hat Geburtstag» zu lauschen. Halime Istrefaj (Bild) hat die Geschichte in ihrer Muttersprache Albanisch geschrieben. Ihre 20-jährige Tochter verfasste die deutsche Übersetzung, die sechzehnjährige Tochter illustrierte den Text. Nachdem Ikubo-Vorstandsmitglied Claire Tob-

ler den zahlreichen Kindern ab vier Jahren die bezaubernde Erzählung auf Deutsch vorgelesen hatte, wurde ihnen diese von der begeisterten Erzählerin Halime Istrefaj auch auf Albanisch vorgelesen. Mit Mimik, Gestik, Bildern und kleinen Objekten begleitete sie die für viele Anwesenden neuen Sprachklänge. Zum Schluss des gelungenen Erzähllasses gabs eine feurige Geburtstagsüberraschung für alle. (MGT)

Oltner Tagblatt 13.11.2012